366R0136

30.9.66 ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ 3025/66

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 22ας Σεπτεμβρίου 1966

περί δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΟΣ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ἰδίως τά ἄρθρα 42 καί 43,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τή γνώμη τῆς Συνελεύσεως(1),

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἡ ἐντός τῆς Κοινότητος κατάσταση τῆς ἀγορᾶς τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν φυτικῆς ἤ θαλασσίας προελεύσεως χαρακτηρίζεται ἀπό ὑψηλή ζήτηση καί χαμηλή συνολική παραγωγή· ὅτι, συνεπῶς, τά Κράτη Μέλη ἐξαρτῶνται σημαντικά ἀπό τή διεθνή ἀγορά ὡς πρός τόν ἐφοδιασμό τους στόν τομέα αὐτό· ὅτι ἡ κοινή αὐτή κατάσταση δικαιολογεῖ γενικά τήν ἐξάλειψη τῶν διαφόρων ἐμποδίων κατά τήν εἰσαγωγή καί τήν ἀντικατάστασή τους, ἐκτός ὁρισμένων προϊόντων ἐλαιοκαλλιεργείας, ἀπό τό κοινό δασμολόγιο τό ὁποῖο ἐπειδή προβλέπει δασμό μηδέν ἐπί τῶν πρώτων ὑλῶν εὐνοεῖ τόν εὐχερή ἐφοδιασμό τῶν βιομηχανιῶν καί τό ὁποῖο διά τῶν δασμῶν ἐπί τῶν κατεργασμένων προϊόντων δύναται ὡς ἐκ τῆς φύσεώς του ἀφ' ἑνός μέν νά προστατεύει τίς ἐν λόγω βιομηχανίες καί ἀφ' ἑτέρου νά ἐξασφαλίζει στούς καταναλωτές προμήθειες σέ λογικές τιμές·

ὅτι, ἐν τούτοις, ἡ ἄρση τῶν ἐμποδίων κατά τήν εἰσαγωγή ἀφήνει τήν κοινοτική ἀγορά τῶν ἐλαιούχων σπόρων καί καρπῶν καί τῶν ἐξ αὐτῶν παραγομένων ἐλαίων ἀπροστάτευτη στίς διαταραχές πού προκύπτουν εἴτε ἀπό ὁρισμένες εἰσαγωγές προελεύσεως τρίτων χωρῶν, εἴτε ἀπό διαφοροποιήσεις πού προκαλοῦνται ἀπό τρίτες χῶρες μεταξύ τῶν τιμῶν τῶν προϊόντων πού προέρχονται ἀπό ἐλαιούχους σπόρους καί καρπούς καί τῶν τιμῶν τῶν σπόρων καί καρπῶν αὐτῶν· ὅτι οἱ διαταραχές αὐτές εἶναι πολύ ἐπιζήμιες γιά τά συμφέροντα τῶν παραγωγῶν καί τῶν μεταποιητικῶν βιομηχανιῶν καί συνεπῶς εἶναι ἀναγκαῖο νά προβλεφθοῦν, λαμβάνοντας ὑπόψη καί τίς διεθνεῖς ὑποχρεώσεις, κατάλληλα μέτρα γιά τήν ἀντιμετώπισή τους·

ὅτι λόγω τῆς καταστάσεως τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς, ὁρισμένοι γεωργικοί ἤ βιομηχανικοί κλάδοι παραγωγῆς τῆς Κοινότητος θά κινδύνευαν ἄν τά ἀποτελέσματα τῆς ἐξαλείψεως τῶν ἐμποδίων στίς εἰσαγωγές δέν ἀντισταθμίζονταν ἀπό τά ἀποτελέσματα ἄλλων μέτρων· ὅτι, πράγματι, θά ἦταν δυνατόν νά ἐπέλθει μείωση τῆς καταναλώσεως τοῦ ἐλαιολάδου ἄν ἡ τιμή τῶν ἀνταγωνιστικῶν ἐλαίων ἐμειοῦτο σημαντικά· ὅτι, ἐξάλλου, ἄλλα ἐλαιοῦχα προϊόντα εὑρίσκονται σέ ἄμεσο ἀνταγωνισμό μέ τά ἴδια προϊόντα πού εἰσάγονται ἀπό τρίτες χῶρες μέ μειωμένους δασμούς ἤ δασμούς μηδέν·

ὅτι ἡ καλλιέργεια τῆς ἐλαίας καί ἡ παραγωγή τοῦ ἐλαιολάδου ἔχουν ἰδιαίτερη σημασία γιά τήν οἰκονομία ὁρισμένων περιοχῶν τῆς Κοινότητος στίς ὁποῖες ἀποτελοῦν συχνά οὐσιαστικό πόρο γιά σημαντικό μέρος τοῦ πληθυσμοῦ· ὅτι, γιά σημαντικές κατηγορίες καταναλωτῶν, τό ἐλαιόλαδο ἀποτελεῖ τήν πλέον σημαντική πηγή λιπαρῶν οὐσιῶν· ὅτι ἡ καλλιέργεια τῶν ἐλαιούχων σπόρων ἰδίως τοῦ κραμβοσπόρου, τοῦ γογγυλοσπόρου καί τοῦ ἡλιανθοσπόρου συμβάλλει στήν ἀποδοτικότητα τῶν ἐκμεταλλεύσεων καί ἐπιτρέπει σέ αὐτές νά θελτιώσουν τήν τεχνική καί οἰκονομική ἰσορροπία τους· ὅτι, συνεπῶς, εἶναι ἀναγκαία ἡ στήριξη τῆς παραγωγῆς αὐτῶν τῶν προϊόντων μέ κατάλληλα μέτρα·

ὅτι γιά τό σκοπό αὐτό ἡ διάθεση στήν ἀγορά τῆς συγκομιδῆς τῶν προϊόντων αὐτῶν πρέπει νά ἐξασφαλίζει στούς παραγωγούς τῆς Κοινότητος δίκαιη ἀμοιβή, τῆς ὁποίας τό ἐπίπεδο δύναται νά καθορίζεται, γιά τό ἐλαιόλαδο μέ ἐνδεικτική τιμή στήν παραγωγή καί γιά τούς ἐλαιούχους σπόρους μέ ἐνδεικτική τιμή· ὅτι ἡ διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν αὐτῶν καί ἐκείνων πού γίνονται ἀποδεκτές ἀπό τόν καταναλωτή, ἀντιπροσωπεύει τήν ἐνίσχυση πού πρέπει νά χορηγεῖται γιά τήν ἐπίτευξη τοῦ ἐπιδιωκομένου σκοποῦ·

ὅτι οἱ προτιμήσεις τοῦ καταναλωτῆ γιά ἐλαιόλαδο καθιστοῦν δυνατή τήν πώλησή του σέ τιμή ὑψηλότερη ἄλλων προϊόντων ἀναλόγου χρήσεως· ὅτι συνεπῶς εἶναι δυνατόν, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν τιμῶν τῶν ἀνταγωνιστικῶν προϊόντων, νά καθορίζεται ἡ ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς σέ ἐπίπεδο τέτοιο πού νά παρέχει κατ' ἀρχήν στόν παραγωγό, ἀπό τά ἔσοδα τῆς πωλήσεως, σημαντικό μέρος τοῦ ἀναγκαίου εἰσοδήματός του·

(1) ΕΕ ἀριθ. 119 τῆς 3.7.1965, σ. 2040/65.

ὅτι ἡ ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς ἐλαιολάδου δύναται νά πετύχει τό στόχο της μόνον ἄν ἡ τιμή πού ἰσχύει πράγματι στήν ἀγορά εἶναι κατά τό δυνατόν πλησιέστερη πρός τήν ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς· ὅτι πρέπει, ἑπομένως, νά προβλεφθοῦν μηχανισμοί σταθεροποιήσεως τόσο στά Κράτη Μέλη παραγωγῆς ὅσο καί στά σύνορα τῆς Κοινότητος·

ὅτι ἡ ἐπιδιωκόμενη σταθερότητα εἶναι δυνατόν νά ἐπιτευχθεῖ στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος μέ τή δημιουργία στίς παραγωγικές ζῶνες τῆς δυνατότητος προσφορᾶς τοῦ ἐλαιολάδου στούς ἁρμόδιους ὀργανισμούς τῶν Κρατῶν Μελῶν· ὅτι, λόγω τῆς γεωγραφικῆς συγκεντρώσεως τῆς παραγωγῆς καί τῆς καταναλώσεως, ἡ τιμή παρεμβάσεως πού ὑποχρεοῦνται αὐτοί νά καταβάλλουν ὡς ἀντίτιμο δύναται νά εἶναι ἡ ἴδια σέ ὅλα τά κέντρα παρεμβάσεως· ὅτι, ἐπί πλέον, γιά νά ἐξασφαλισθεῖ συνεχής ἰσορροπία προσφορᾶς καί ζητήσεως καί λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἀνάγκης καλύψεως τῶν συνεπειῶν ἀπό τίς διακυμάνσεις τῆς παραγωγῆς, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ δυνατότητα ἀναθέσεως στούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως τοῦ ἔργου τοῦ σχηματισμοῦ ρυθμιστικοῦ ἀποθέματος·

ὅτι, γιά τή σταθεροποίηση τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος στό ἐπιθυμητό ἐπίπεδο, ἀποτρέποντας ἰδίως τίς ἐπιπτώσεις τῶν διακυμάνσεων τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς στίς τιμές πού ἰσχύουν στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος, πρέπει νά προβλεφθεῖ ἡ ἐπιβολή εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή τῆς ὁποίας τό ὕψος νά ἀντιστοιχεῖ στή διαφορά μεταξύ τῆς τιμῆς κατωφλίου, ἡ ὁποία προκύπτει ἀπό τήν ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς καί τῶν τιμῶν πού ἰσχύουν στή διεθνή ἀγορά· ὅτι γιά νά ἐξασφαλισθεῖ πλήρης καί συνεπής προστασία, οἱ ἐλαιοπυρῆνες, τά κατάλοιπα τῆς ἐπεξεργασίας τοῦ ἐλαιολάδου καί οἱ ἐλιές πού προορίζονται γιά τήν παρασκευή ἐλαίου, πρέπει νά ὑπόκεινται σέ καθεστώς πού νά συνεπάγεται τά ἴδια ἀποτελέσματα·

ὅτι ἡ ἀναστολή τῆς εἰσφορᾶς ἤ ἡ χορήγηση ἐπιστροφῆς γιά τό ἐλαιόλαδο πού χρησιμοποιεῖται γιά τήν παρασκευή κονσερβῶν ἰχθύων καί λαχανικῶν εἶναι ἀναγκαία γιά νά ἐπιτρέψει στούς ἐνδιαφερομένους νά ἀντιμετωπίσουν τόν ἀνταγωνισμό ἀναλόγων προϊόντων, πού παρασκευάζονται μέ τή χρησιμοποίηση ἐλαίων ἀγορασμένων στήν τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς·

ὅτι, θά ἦταν δυνατό νά καταστεῖ ἐπισφαλής ὁ ἐφοδιασμός τῶν καταναλωτῶν μέ ἐλαιόλαδο ὅταν ἡ σχέση μεταξύ τῆς διεθνοῦς τιμῆς καί τῆς τιμῆς τῆς Κοινότητος εἶναι τέτοια ὥστε νά προκαλεῖ ἐξαγωγές ἐλαιολάδου σέ σημαντικές ποσότητες· ὅτι, ἐπί πλέον, οἱ εἰσαγωγές ἤ οἱ ἐξαγωγές τοῦ προϊόντος αὐτοῦ θά ἦταν δυνατόν, κάτω ἀπό ὁρισμένες περιστάσεις, νά προκαλέσουν διαταραχές στήν ἀγορά· ὅτι πρέπει, ὡς ἐκ τούτου, νά προβλεφθοῦν μέτρα πού θά ἐπιτρέπουν τήν ἀντιμετώπιση τέτοιων καταστάσεων·

ὅτι, ὅσον ἀφορᾶ τούς ἐλαιούχους σπόρους, ἡ προστασία τῶν γεωργῶν ἔναντι τῶν ἀπροβλέπτων κινδύνων πού εἶναι δυνατόν, παρά τό σύστημα τῆς προβλεπομένης ἐνισχύσεως, νά προκύπτουν ἀπό τήν ἀστάθεια τῆς ἀγορᾶς, δύναται νά ἐξασφαλίζεται ἀπό μηχανισμούς παρεμβάσεως, πού ὁδηγοῦν στήν ἀγορά τῶν ποσοτήτων πού προσφέρονται στούς ἁρμοδίους σέ τιμές παρεμβάσεως, οἱ ὁποῖες, λόγω τῆς ἐδαφικῆς ἐκτάσεως τῆς παραγωγῆς σέ σχέση μέ τό μικρό ἀριθμό κέντρων μεταποιήσεως, πρέπει νά καθορίζονται λαμβανομένων ὑπόψη τῶν φυσικῶν συνθηκῶν διαμορφώσεως τῶν τιμῶν στήν ἀγορά·

ὅτι ὁ κατάλογος τῶν σπόρων πού ὑπόκεινται στό καθεστώς τό ὁποῖο περιγράφεται ἀνωτέρω πρέπει νά καταρτίζεται κατά τρόπο ὥστε νά περιλαμβάνει τά εἴδη τῶν ὁποίων ἡ καλλιέργεια εἶναι πρός τό παρόν ἡ σημαντικότερη· ὅτι πρέπει, ἐν τούτοις, νά ἐπιφυλάσσεται ἡ δυνατότητα ἐπεκτάσεως τοῦ καθεστῶτος αὐτοῦ σέ ἄλλους σπόρους, βάσει τῆς πείρας πού ἔχει ἀποκτηθεῖ·

ὅτι ἡ κατάργηση τῶν μέτρων πού εὐνοοῦν τήν παραγωγή ἐλαίου ἀπό γίγαρτα σέ ὁρισμένα Κράτη Μέλη ἀπαιτεῖ εἰδικά μέτρα πού ἔχουν ὡς ἀντικείμενο νά ἐπιτρέπουν στή βιομηχανία ἡ ὁποία παράγει τό ἔλαιο αὐτό νά προσαρμόζεται στίς νέες συνθῆκες ἀγορᾶς·

ὅτι ἡ συνοχή τῶν διατάξεων πού διέπουν τήν κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν θά κινδύνευε ἄν τά ἀποτελέσματά τους συνοδεύονταν ἀπό τά ἀποτελέσματα ἐνισχύσεων ἀσυμβιβάστων πρός τή συνθήκη· ὅτι, ἐν τούτοις, ἐν ἀναμονῆ τῆς ἐφαρμογῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς στόν τομέα τοῦ λίνου, πρέπει νά προβλεφθεῖ μία ἐξαίρεση ὅσον ἀφορᾶ τίς ἐνισχύσεις πού χορηγοῦνται στήν παραγωγή τῶν σπερμάτων λίνου τά ὁποῖα χρησιμοποιοῦνται γιά τήν παραγωγή ἐλαίου·

ὅτι ἡ κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν πρέπει νά λάβει ὑπόψη, παράλληλα καί μέ τόν κατάλληλο τρόπο, τούς στόχους πού προβλέπονται στά ἄρθρα 39 καί 110 τῆς συνθήκης·

ὅτι, γιά τή διευκόλυνση τῆς ἐφαρμογῆς τῶν προβλεπομένων διατάξεων, πρέπει νά προβλεφθεῖ διαδικασία πού νά καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν καί τῆς Ἐπιτροπῆς στά πλαίσια μιᾶς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Δημιουργεῖται κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν ἐλαιούχων σπόρων καί καρπῶν, καθώς καί τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν φυτικῆς προελεύσεως ἤ προερχομένων ἀπό ἰχθεῖς ἤ θαλάσσια θηλαστικά.

2. Ὁ παρών κανονισμός ἐφαρμόζεται στά κατωτέρω προϊόντα:

	Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων
α)	12.01	Σπέρματα καί καρποί ἐλαιώδεις, ἔστω καί τεθραυσμένοι
β)	12.02	Ἄλευρα ἐλαιωδῶν σπόρων καί καρπῶν, ἐκ τῶν ὁποίων δέν ἐξήχθη τό ἔλαιον, ἐξαιρέσει τοῦ ἀλεύρου σινάπεως (μουστάρδας)
	15.04	Λίπη καί ἔλαια ἰχθύων καί θαλασσίων θηλαστικῶν, ἔστω καί ἐξευγενισμένα
	ex 15.07	Ἔλαια φυτικά μόνιμα, ρευστά ἤ ἀλοιφώδη, ἀκαθάριστα, κεκαθαρμένα ἤ ἐξευγενισμένα, ἐξαιρέσει τοῦ ἐλαιολάδου
	15.12	Ἔλαια καί λίπη ζωικά ἤ φυτικά μερικῶς ἤ ὁλικῶς ὑδρογονωμένα καί ἔλαια καί λίπη ζωικά ἤ φυτικά στερεοποιημένα ἤ ἐσκληρυμένα διά πάσης ἄλλης μεθόδου, ἔστω καί ἐξευγενισμένα ἀλλ' οὐχί περαιτέρω ἐπεξειργασμένα
	15.13	Μαργαρίνη, ἀπομίμησις χοιρείου λίπους καί ἕτερα βρώσιμα λίπη παρεσκευασμένα
	ex 15.17	Ὑπολείμματα προκύπτοντα ἐκ τῆς ἐπεξεργασίας τῶν λιπαρῶν σωμάτων ἤ τῶν ζωικῶν ἤ φυτικῶν κηρῶν ἐξαιρέσει ἐκείνων τά ὁποῖα περιέχουν ἔλαιον ἔχον τά χαρακτηριστικά τοῦ ἐλαιολάδου
	ex 23.04	Πλακοῦντες (πίτται) καί ἕτερα ὑπολείμματα ἀπομένοντα μετά τήν ἀπόληψιν τῶν φυτικῶν ἐλαίων, ἐξαιρέσει τῆς ὑποστάθμης (κατακάθια) καί τῆς ἀμόργης ὡς καί ἐλαιοπυρήνων καί ἑτέρων ὑπολειμμάτων ἀπομενόντων μετά τήν ἀπόληψιν τοῦ ἐλαιολάδου
γ)	ex 15.07	Ἔλαιον ἐλαιῶν, ἀκαθάριστον, κεκαθαρμένον ἤ ἐξευγενισμένον
δ)	ex 07.01 N	Ἐλαῖαι νωπαί ἤ διατετηρημέναι δι' ἁπλῆς ψύξεως
	ex 07.02	Ἐλαῖαι θεθρασμέναι ἤ μή διατετηρημέναι εἰς κατάψυξιν
	ex 07.03 A	Ἐλαῖαι ἐν ἅλμῃ, ἐν ὕδατι θειωμένῳ ἤ τῇ προσθήκῃ ἄλλων οὐσιῶν, σκοπουσῶν τήν προσωρινήν των διατήρησιν, ἀλλ' οὐχί εἰδικῶς παρεσκευασμένου πρός ἄμεσον κατανάλωσιν
	ex 07.04 B	Ἐλαῖαι ἀποξηραμέναι, ἀφυδατωμέναι ἤ ὑποστᾶσαι ἐξάτμισιν ἔστω καί κεκομμέναι εἰς τεμάχια ἤ εἰς φέτας ἤ τετριμμέναι ἤ κονιοποιημέναι, ἀλλ' οὐχί ἄλλως πως παρεσκευασμέναι
ε)	ex 15.17	Ὑπολείμματα προκύπτοντα ἐκ τῆς ἐπεξεργασίας τῶν λιπαρῶν σωμάτων ἤ τῶν ζωικῶν ἤ φυτικῶν κηρῶν περιέχοντα ἔλαιον ἔχον τά χαρακτηριστικά τοῦ ἐλαιολάδου
	ex 23.04	Ἐλαιοπυρῆνες καί ἕτερα ὑπολείμματα ἀπομένοντα μετά τήν ἀπόληψιν τοῦ ἐλαιολάδου

ΤΙΤΛΟΣ I

Καθεστώς συναλλαγῶν

Ἄρθρο 2

1. Γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό α), β) καί δ), ἐφαρμόζεται τό Κοινό Δασμολόγιο.

2. Γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό γ) καί ε) καθώς καί γιά τά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 15 παράγραφος 1, ἐφαρμόζεται καθεστώς εἰσφορῶν κατά τήν εἰσαγωγή προελεύσεως τρίτων χωρῶν.

Ἄρθρο 3

1. Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 2, εἶναι ἀσυμβίβαστες πρός τίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ στίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές:

— ἡ εἴσπραξη ὁποιουδήποτε δασμοῦ ἤ φορολογικῆς ἐπιβαρύνσεως ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος,

— ἡ ἐφαρμογή ὁποιουδήποτε ποσοτικοῦ περιορισμοῦ ἤ μέτρου ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος,

— ἡ προσφυγή στό ἄρθρο 44 τῆς συνθήκης.

2. Στίς συναλλαγές μέ τίς τρίτες χῶρες εἶναι ἀσυμβίβαστες πρός τίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ:

— ἡ εἴσπραξη ὁποιουδήποτε δασμοῦ ἤ φορολογικῆς ἐπιβαρύνσεως ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος διαφόρων ἐκείνων πού προβλέπονται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό,

— ἡ ἐφαρμογή κάθε ποσοτικοῦ περιορισμοῦ ἤ μέτρου ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος, ἐκτός παρεκκλίσεως πού ἀποφασίζει τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

3. Θεωρεῖται ὡς μέτρο ἰσοδυνάμου ἀποτελέσματος πρός ἕνα ποσοτικό περιορισμό, μεταξύ ἄλλων, ὁ περιορισμός τῆς χορηγήσεως πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς ἤ πιστοποιητικῶν ἐξαγωγῆς πού προβλέπονται στό ἄρθρο 17 σέ μία ὁρισμένη κατηγορία δικαιούχων.

4. Εἶναι ἀσυμβίβαστη πρός τίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ κάθε ἐνδοκοινοτική συναλλαγή ἐμπορευμάτων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 γιά τήν παρασκευή τῶν ὁποίων χρησιμοποιοῦνται ὁποιαδήποτε προϊόντα πού δέν εὑρίσκονται σέ ἐλεύθερη κυκλοφορία.

5. Μέχρι τήν ἐναρμόνιση τῶν ἐθνικῶν καθεστώτων περί ἀναστολῆς ἤ ἐπιστροφῆς δασμῶν, εἰσφορῶν ἤ φορολογικῶν ἐπιβαρύνσεων, γιά τά προϊόντα τά ὁποῖα προορίζονται νά ἐπανεξαχθοῦν σέ τρίτες χῶρες καί μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων πού θά θεσπισθοῦν στά πλαίσια τῆς ἐναρμονίσεως αὐτῆς, τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης λαμβάνει τά ἀναγκαῖα μέτρα γιά τήν ἐξάλειψη τῶν διαταραχῶν πού διαπιστώνονται στήν ἀγορά τοῦ ἐλαιολάδου καί πού προκύπτουν ἀπό τίς διαφορές μεταξύ τῶν καθεστώτων αὐτῶν.

6. Ὅταν τά προϊόντα πού ἀπαριθμοῦνται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό α) καί β), εἰσάγονται ἀπό τρίτες χῶρες σέ ποσότητες καί μέ ὅρους τέτοιους ὥστε οἱ εἰσαγωγές αὐτές νά πλήττουν ἤ νά ἀπειλοῦν νά πλήξουν σοβαρά τούς παραγωγούς τῆς Κοινότητος τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2, δύνα-

ται νά εἰσπράττεται ἐξισωτικό ποσό κατά τήν εἰσαγωγή.

Ἐξισωτικό ποσό δύναται ἐπίσης νά εἰσπράττεται κατά τήν εἰσαγωγή τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2, ὅταν λόγω ἐπιδοτήσεων ἤ πριμοδοτήσεων πού χορηγοῦνται ἀπό μιά ἤ περισσότερες τρίτες χῶρες ἄμεσα ἤ ἔμμεσα στά ἐν λόγω προϊόντα ἤ λόγω ἰσοδυνάμων μέτρων, οἱ πραγματικές προσφορές τῶν προϊόντων αὐτῶν δέν ἀντιστοιχοῦν στίς τιμές πού θά διεμορφώνοντο ἐλλείψει τῶν μέτρων, ἤ τῶν πρακτικῶν αὐτῶν καί ὅταν μία τέτοια κατάσταση πλήττει ἤ ἀπειλεῖ νά πλήξει σοβαρά τήν παραγωγή ἐντός τῆς Κοινότητος τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2.

Ἡ καθιέρωση τέτοιων ἐξισωτικῶν ποσῶν πραγματοποιεῖται σύμφωνα μέ τίς διεθνεῖς ὑποχρεώσεις πού ἔχουν συνομολογηθεῖ ἀπό τά Κράτη Μέλη καί τήν Κοινότητα. Τά ποσά καθορίζονται ὑπό τούς ὅρους πού ἀποφασίζει τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

ΤΙΤΛΟΣ II

Ἐλαιόλαδο

Ἄρθρο 4

Κάθε ἔτος πρό τῆς 1ης Ὀκτωβρίου τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, καθορίζει γιά τό ἐλαιόλαδο μία ἐνδεικτική τιμή παραγωγῆς, μία ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς, μία τιμή παρεμβάσεως καί μία τιμή κατωφλίου, ἐνιαῖες γιά τήν Κοινότητα.

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 9, οἱ τιμές αὐτές ἰσχύουν γιά ὅλη τήν περίοδο ἐμπορίας πού ἀκολουθεῖ καί διαρκεῖ ἀπό 1ης Νοεμβρίου μέχρι 31ης Ὀκτωβρίου.

Οἱ τιμές αὐτές ἀφοροῦν ἕναν ποιοτικό τύπο ἐλαίου πού ἀνταποκρίνεται σέ μία ἀπό τίς ὀνομασίες οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται στό παράρτημα πού προβλέπεται στό ἄρθρο 35. Ὁ ποιοτικός τύπος αὐτός καθορίζεται ἀπό τό Συμβούλιο σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ἀναφέρεται στό πρῶτο ἐδάφιο.

Οἱ τιμές αὐτές καθορίζονται στό στάδιο χονδρικοῦ ἐμπορίου ἄνευ φορολογικῶν ἐπιβαρύνσεων.

Ἄρθρο 5

Ἡ ἐνδεικτική τιμή παραγωγῆς καθορίζεται σέ δίκαιο γιά τούς παραγωγούς ἐπίπεδο λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἀνάγκης διατηρήσεως τοῦ ἀπαραιτήτου ὄγκου παραγωγῆς ἐντός τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 6

Ἡ ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς καθορίζεται σέ ἐπίπεδο πού ἐπιτρέπει τήν κανονική διάθεση τῆς παραγωγῆς τοῦ ἐλαιολάδου, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν τιμῶν τῶν ἀνταγωνιστικῶν προϊόντων καί ἰδίως τῶν προοπτικῶν ἐξελίξεώς τους κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἐμπορίας, καθώς καί τῆς ἐπιπτώσεως στήν τιμή τοῦ ἐλαιολάδου τῶν μηνιαίων προσαυξήσεων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 9.

Ἄρθρο 7

Ἡ τιμή παρεμβάσεως πού ἐγγυᾶται στούς παραγωγούς τήν πραγματοποίηση τῶν πωλήσεών τους σέ τιμή ὅσο τό δυνατόν πλησιέστερη πρός τήν ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν διακυμάνσεων τῆς ἀγορᾶς, εἶναι ἴση μέ τήν ἐνδεικτική τιμή ἀγορᾶς μειουμένη κατά ποσό ἐπαρκές ὥστε νά ἐπιτρέπει τίς διακυμάνσεις αὐτές καθώς ἐπίσης καί τήν προώθηση τοῦ ἐλαιολάδου ἀπό τίς ζῶνες παραγωγῆς πρός τίς ζῶνες καταναλώσεως.

Ἄρθρο 8

Ἡ τιμή κατωφλίου καθορίζεται κατά τέτοιον τρόπο ὥστε ἡ τιμή πωλήσεως τοῦ εἰσαγομένου προϊόντος νά εὑρίσκεται, στόν τόπο διελεύσεως τῶν συνόρων πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 13 παράγραφος 2, στό ἐπίπεδο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς τῆς ἀγορᾶς.

Ἄρθρο 9

Γιά νά ἐπιτευχθεῖ ἡ κλιμάκωση τῶν πωλήσεων, ἡ ἐνδεικτική τιμή τῆς ἀγορᾶς, ἡ τιμή παρεμβάσεως καί ἡ τιμή κατωφλίου προσαυξάνονται μηνιαῖα ἐπί δέκα μῆνες ἀπό 1ης Ἰανουαρίου κατά ποσό ἴδιο γιά τίς τρεῖς τιμές.

Οἱ μηνιαῖες προσαυξήσεις, ἴσες γιά κάθε μήνα, καθορίζονται ἐτησίως ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν μέσων ἐξόδων ἀποθεματοποιήσεως καί τόκων ἐντός τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 10

1. Ὅταν ἡ ἐνδεικτική τιμή παραγωγῆς εἶναι ἀνώτερη τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς τῆς ἀγορᾶς, κατά τήν ἔναρξη τῆς περιόδου ἐμπορίας, χορηγεῖται ἐνίσχυση ἴση μέ τήν ὑφισταμένη μεταξύ τῶν δύο αὐτῶν τιμῶν διαφορά στούς παραγωγούς ἐλαιολάδου πού παράγεται ἐντός τῆς Κοινότητος ἀπό ἐλιές πού συγκομίζονται ἐντός τῆς Κοινότητος· ἡ ἐνίσχυση αὐτή δύναται νά ζητηθεῖ γιά ἔλαιο στό ὁποῖο δέν ἔχουν ἤδη τύχει ἐφαρμογῆς οἱ διατάξεις τῆς παρούσης παραγράφου.

2. Οἱ ἀρχές σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες χορηγεῖται ἡ ἐνίσχυση πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1 καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Σύμφωνα μέ τήν ἴδια διαδικασία, τό Συμβούλιο ἀποφασίζει τά μέτρα πού προορίζονται νά ἐξασφαλίσουν ὅτι οἱ ἐλαιοπαραγωγοί λαμ-

θάνουν τήν ἐνίσχυση αὐτή μόνο γιά τά ἔλαια τά ὁποῖα πληροῦν τούς ὅρους πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38.

Ἄρθρο 11

1. Σέ κάθε Κράτος Μέλος παραγωγῆς ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως ἀγοράζει, ὑπό τούς ὅρους πού καθορίζονται βάσει τῶν διατάξεων τῆς παραγράφου 5, τό ἐλαιόλαδο κοινοτικῆς καταγωγῆς πού τοῦ προσφέρεται στά κέντρα παρεμβάσεως πού εἶναι ἐγκατεστημένα στίς παραγωγικές ζῶνες. Ἡ ἀγορά πραγματοποιεῖται στήν τιμή παρεμβάσεως καί μόνο σ' αὐτήν.

Ἐν τούτοις, ἄν ἡ ὀνομασία ἤ ἡ ποιότητα τοῦ ἐλαίου πού προσφέρεται στήν παρέμβαση δέν ἀντιστοιχεῖ σέ ἐκείνη γιά τήν ὁποία ἔχει καθορισθεῖ ἡ τιμή παρεμβάσεως, ἡ τιμή ἀγορᾶς προσαρμόζεται βάσει πίνακος προσαυξήσεων καί μειώσεων.

Ἐπί πλέον, ἄν ἡ παράδοση τοῦ ἐλαίου πραγματοποιεῖται, κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως, σέ τόπο διάφορο τοῦ κέντρου πού ὑποδεικνύεται ἀπό τόν πωλητή τή στιγμή τῆς προσφορᾶς, λαμβάνεται ὑπόψη κατά τήν πληρωμή τοῦ ἐλαίου ἡ μεταβολή τοῦ ποσοῦ τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς πού προκύπτει ἀπό αὐτήν γιά τόν πωλητή.

2. Γιά τήν ἐξομάλυνση τῆς ἀγορᾶς σέ περίοδο ἐμπορίας, οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως δύνανται νά συνάπτουν συμβάσεις ἀποθεματοποιήσεως γιά τό ἐλαιόλαδο κοινοτικῆς καταγωγῆς, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις πού θεσπίζει τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, στά πλαίσια τῆς διαδικασίας ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

3. Οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως δέν δύνανται νά πωλοῦν στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος ἐλαιόλαδο πού ἀγοράζουν ὑπό ὅρους πού παρακωλύουν τή διαμόρφωση τῶν τιμῶν στό ἐπίπεδο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς τῆς ἀγορᾶς.

4. Τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, καθορίζει τά κυριότερα κέντρα παρεμβάσεως καί ὁρίζει τά κριτήρια πού πρέπει νά ἐφαρμόζονται γιά τόν καθορισμό τῶν λοιπῶν κέντρων· τά τελευταῖα αὐτά καθορίζονται κατόπιν διαβουλεύσεως τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν Μελῶν βάσει τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38.

5. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καί ἰδίως ἐκεῖνες πού ἀφοροῦν τήν ποιότητα καί τή σπουδαιότητα τῶν παρτίδων οἱ ὁποῖες προσφέρονται στά πλαίσια τῆς παραγράφου 1, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38.

Ἄρθρο 12

Γιά τόν περιορισμό τῶν συνεπειῶν τῆς διακυμάνσεως τῆς συγκομιδῆς στήν ἰσορροπία μεταξύ προσφορᾶς καί ζητήσεως καί γιά νά ἐπιτυγχάνεται κατά τόν τρόπο αὐτό σταθεροποίηση τῶν τιμῶν στήν κατανάλωση, τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς καί σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, δύναται νά ἀποφασίζει τό σχηματισμό, ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως, ρυθμιστικοῦ ἀποθέματος ἐλαιολάδου· βάσει τῆς ἴδιας διαδικασίας, καθορίζει τούς ὅρους σχετικά μέ τό σχηματισμό, τή διαχείριση καί τή διάθεση τοῦ ἀποθέματος.

Ἄρθρο 13

1. Κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαιολάδων προελεύσεως τρίτων χωρῶν, τά ὁποῖα δέν ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ καί ἐάν ἡ τιμή κατωφλίου εἶναι ἀνώτερη τῆς τιμῆς cif, εἰσπράττεται εἰσφορά τῆς ὁποίας τό ποσό ἰσοῦται μέ τή διαφορά μεταξύ τῶν δύο αὐτῶν τιμῶν.

2. Ἡ τιμή cif πού ὑπολογίζεται γιά ἕναν τόπο διελεύσεως τῶν συνόρων τῆς Κοινότητος, καθορίζεται βάσει τῶν εὐνοϊκοτέρων ἀγοραστικῶν δυνατοτήτων στή διεθνή ἀγορά.

Ὁ τρόπος διελεύσεως τῶν συνόρων καθορίζεται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, λαμβανομένου ὑπόψη τοῦ ἀντιπροσωπευτικοῦ του χαρακτήρα γιά τίς εἰσαγωγές.

Κατά τόν προσδιορισμό τῶν εὐνοϊκοτέρων ἀγοραστικῶν δυνατοτήτων, λαμβάνονται ὑπόψη μόνο προσφορές πού ἀντιστοιχοῦν σέ πραγματικές δυνατότητες γιά τίς ἀντιπροσωπευτικές ποσότητες τῆς ἀγορᾶς.

Οἱ τιμές προσαρμόζονται συναρτήσει τῶν ἐνδεχομένων διαφορῶν ὡς πρός τήν ὀνομασία ἤ τήν ποιότητα γιά τήν ὁποία ἔχει καθορισθεῖ ἡ τιμή κατωφλίου.

3. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία οἱ ἐλεύθερες δηλώσεις τιμῶν στήν διεθνή ἀγορά δέν εἶναι προσδιοριστικές γιά τήν τιμή προσφορᾶς καί ὅπου ἡ τιμή αὐτή εἶναι κατώτερη ἀπό τίς διεθνεῖς τιμές, ἡ τιμή cif ἀντικαθίσταται, μόνο γιά τίς ἐν λόγω εἰσαγωγές, ἀπό μία τιμή πού καθορίζεται συναρτήσει τῆς τιμῆς προσφορᾶς.

4. Ἡ εἰσφορά ὁρίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή. Τά κριτήρια γιά τόν καθορισμό τῆς τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 3 καθώς καί οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου, θεσπίζοναι σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38.

Ἄρθρο 14

1. Κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαιολάδων προελεύσεως τρίτων χωρῶν πού ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ εἰσπράττεται εἰσφορά πού συνίσταται ἀπό ἕνα κινητό στοιχεῖο τό ὁποῖο ἀντιστοιχεῖ στήν εἰσφορά πού ἐφαρμόζεται στήν ποσότητα ἐλαιολάδου πού ἀπαιτεῖται γιά τήν παραγωγή τους καί δύναται νά καθορίζεται κατ' ἀποκοπήν καί ἀπό ἕνα σταθερό στοιχεῖο πού

προορίζεται νά ἐξασφαλίζει τήν προστασία τῆς μεταποιητικῆς βιομηχανίας.

2. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς βάσει τῆς διαδικασίας ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 15

1. Κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαιῶν προελεύσεως τρίτων χωρῶν, πού περιλαμβάνονται στίς δασμολογικές κλάσεις 07.01 N καί 07.03 A, ἐξαιρέσει ἐκείνων οἱ ὁποῖες προορίζονται γιά χρήσεις διάφορες τῆς παραγωγῆς ἐλαιολάδου, εἰσπράττεται, ἐκτός τοῦ δασμοῦ τοῦ κοινοῦ δασμολογίου, εἰσφορά ὑπολογιζόμενη βάσει τῆς εἰσφορᾶς πού ἐφαρμόζεται δυνάμει τοῦ ἄρθρου 13 στό ἐλαιόλαδο ἀνάλογα μέ τήν περιεκτικότητα σέ ἔλαιο τοῦ εἰσαγομένου προϊόντος. Ἡ εἰσφορά μειώνεται κατά τό ποσό πού προκύπτει ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ δασμοῦ στήν ἀξία τοῦ εἰσαγομένου προϊόντος, ποσό τό ὁποῖο δύναται νά καθορίζεται κατ' ἀποκοπήν.

2. Κατά τήν εἰσαγωγή προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρῶν, τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό ε), εἰσπράττεται εἰσφορά ὑπολογιζόμενη, βάσει τῆς εἰσφορᾶς πού ἐφαρμόζεται στό ἐλαιόλαδο, ἀνάλογα μέ τήν περιεκτικότητα σέ ἔλαιο τοῦ εἰσαγομένου προϊόντος.

Ἐν τούτοις, ἡ εἴσπραξη τῆς εἰσφορᾶς δύναται νά πραγματοποιεῖται μόνο ὑπό τόν ὅρο ὅτι τηροῦνται οἱ ὑποχρεώσεις πού ἀναλαμβάνονται στά πλαίσια τῆς ΓΣΔΕ.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου, καί ἰδίως ἐκεῖνες οἱ ὁποῖες ἀφοροῦν τόν καθορισμό τῆς περιεκτικότητος σέ ἔλαιο πού δύναται νά καθορίζεται κατ' ἀποκοπήν, καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 16

Ἡ εἰσφορά πού ἐφαρμόζεται κατά τήν εἰσαγωγή εἶναι ἐκείνη ἡ ὁποία ἰσχύει κατά τήν ἡμέρα τῆς εἰσαγωγῆς.

Ἄρθρο 17

1. Κάθε εἰσαγωγή προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρῶν, τά ὁποῖα ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό γ), δ) καί ε), ὑπόκειται στήν ὑποχρέωση ὑποβολῆς πιστοποιητικοῦ εἰσαγωγῆς. Κάθε ἐξαγωγή ἐλαιολάδου πρός τίς τρίτες χῶρες ὑπόκειται στήν ὑποχρέωση ὑποβολῆς πιστοποιητικοῦ ἐξαγωγῆς.

Τά πιστοποιητικά αὐτά ἐκδίδονται κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἐνδιαφερομένου ὑπό τούς ὅρους πού καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Οἱ ὅροι αὐτοί δύνανται νά περιλαμβάνουν τήν παροχή ἀσφαλείας.

2. Τά πιστοποιητικά εἰσαγωγῆς καί τά πιστοποιητικά ἐξαγωγῆς ἰσχύουν ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐκδόσεώς τους μέχρι τῆς λήξεως τοῦ τρίτου μηνός πού ἀκολουθεῖ τό μήνα τῆς ἐκδόσεώς τους.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται βάσει τῆς διαδικασίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38.

Ἄρθρο 18

1. Κατά τήν ἐξαγωγή ἐλαιολάδου πρός τίς τρίτες χῶρες:

— ὅταν ἡ τιμή στήν Κοινότητα εἶναι ἀνώτερη τῶν διεθνῶν τιμῶν, ἡ διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν αὐτῶν δύναται νά καλύπτεται ἀπό μία ἐπιστροφή,

— ὅταν οἱ διεθνεῖς τιμές εἶναι ἀνώτερες τῆς τιμῆς στήν Κοινότητα, δύναται νά εἰσπράττεται εἰσφορά, κατ' ἀνώτατο ὅριο ἴση μέ τή διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν αὐτῶν.

2. Οἱ ὅροι ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 19

Τό ἐλαιόλαδο πού χρησιμοποιεῖται στήν παρασκευή κονσερβῶν ἰχθύων καί λαχανικῶν τυγχάνει ἐπιστροφῆς στήν παραγωγή ἢ ὁλικῆς ἢ μερικῆς ἀπαλλαγῆς ἀπό τήν εἰσφορά κατά τήν εἰσαγωγή.

Οἱ ὅροι ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 20

1. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἐντός τῆς Κοινότητος ἡ ἀγορά ἐλαιολάδου ὑφίσταται ἢ ἀπειλεῖται νά ὑποστεῖ σοβαρές διαταραχές ἐξαιτίας:

— τῶν εἰσαγωγῶν προελεύσεως τρίτων χωρῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό γ), δ) καί ε), ἰδίως ὅταν οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως θά ὤφειλαν νά προβοῦν στήν ἀγορά σημαντικῶν ποσοτήτων ἐλαιολάδου κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 11 παράγραφος 1, ἤ

— τῶν ἐξαγωγῶν ἐλαιολάδου πρός τρίτες χῶρες, ἰδίως ὅταν ἡ τιμή ἀγορᾶς τοῦ ἐλαιολάδου ἀπειλεῖ νά ὑπερβεῖ ἢ ὑπερβαίνει αἰσθητά τό ἐπίπεδο τῆς ἐνδεικτικῆς τιμῆς ἀγορᾶς ἢ ὅταν ἔχει ληφθεῖ ἀπόφαση περί διαθέσεως τοῦ ρυθμιστικοῦ ἀποθέματος,

δύνανται νά ἐφαρμοσθοῦν κατάλληλα μέτρα μέχρις ὅτου ἐκλείψει ἡ διαταραχή ἢ ἡ ἀπειλή διαταραχῆς.

2. Ἡ φύση τῶν μέτρων πού δύνανται νά ληφθοῦν κα-

θώς καί οἱ ὅροι ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

ΤΙΤΛΟΣ III

Ἄλλα φυτικά ἔλαια καί ἐλαιοῦχοι σπόροι πού παράγονται ἐντός τῆς Κοινότητος

Ἄρθρο 21

Οἱ ἐλαιοῦχοι σπόροι στούς ὁποίους ἐφαρμόζονται οἱ διατάξεις τῶν ἄρθρων 22 ἕως 29 εἶναι:

— οἱ κραμβόσποροι καί γογγυλόσποροι,

— οἱ ἡλιανθόσποροι.

Τό Συμβούλιο δύναται νά ἀποφασίζει τήν ἐφαρμογή τῶν διατάξεων αὐτῶν καί σέ ἄλλους ἐλαιούχους σπόρους, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 22

1. Κάθε ἔτος, καί σέ εὔλογο χρόνο, ὥστε νά δύνανται οἱ γεωργοί νά προσανατολίσουν τήν παραγωγή τους, καί γιά πρώτη φορά τό 1966, τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, καθορίζει γιά κάθε εἶδος ἐλαιούχου σπόρου ἐνιαία ἐνδεικτική τιμή γιά τήν Κοινότητα καί βασική τιμή παρεμβάσεως πού ὑπολογίζεται γιά κέντρο παρεμβάσεως καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τήν ἴδια διαδικασία.

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 25, οἱ τιμές αὐτές ἰσχύουν καθ' ὅλη τή διάρκεια τῆς περιόδου ἐμπορίας πού ἀρχίζει τό ἑπόμενο ἔτος· αὐτές ἀναφέρονται σέ ποιοτικό τύπο καί καθορίζονται σέ ἐπίπεδο χονδρικοῦ ἐμπορίου στό στάδιο ἄνευ φορολογικῶν ἐπιβαρύνσεων.

Οἱ ἡμερομηνίες ἐνάρξεως καί λήξεως τῆς περιόδου ἐμπορίας, ἡ ἡμερομηνία πρό τῆς ὁποίας πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ ἐνδεικτικές τιμές, ἡ βασική τιμή παρεμβάσεως καί ὁ ποιοτικός τύπος κάθε εἴδους σπόρου καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ἀναφέρεται στό πρῶτο ἐδάφιο.

2. Κάθε ἔτος καί σέ εὔλογο χρόνο πρό τῆς ἐνάρξεως τῆς περιόδου ἐμπορίας, τό Συμβούλιο, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, καθορίζει τά κύρια κέντρα παρεμβάσεως καί τίς παράγωγες τιμές παρεμβάσεως οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται σέ αὐτά.

Σύμφωνα μέ τήν ἴδια διαδικασία, τό Συμβούλιο καθορίζει τά κριτήρια γιά τόν προσδιορισμό τῶν ἄλλων κέντρων καί τῶν ἄλλων παραγώγων τιμῶν παρεμβάσεως· τά κέντρα αὐτά προσδιορίζονται καί οἱ τιμές αὐτές καθορίζονται κατόπιν διαβουλεύσεως τῶν ἐνδιαφερομένων Κρατῶν Μελῶν σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 38.

Ἄρθρο 23

Οἱ ἐνδεικτικές τιμές καθορίζονται σέ δίκαιο γιά τούς παραγωγούς ἐπίπεδο, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἀνάγκης διατηρήσεως τοῦ ἀπαραιτήτου ὄγκου παραγωγῆς ἐντός τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 24

Ἡ βασική τιμή παρεμβάσεως πού ἐγγυᾶται στούς παραγωγούς τήν πραγματοποίηση τῶν πωλήσεών τους σέ τιμή ὅσο τό δυνατόν πλησιέστερη πρός τήν ἐνδεικτική τιμή, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν διακυμάνσεων τῆς ἀγορᾶς, εἶναι ἴση μέ τήν ἐνδεικτική τιμή μειουμένη κατά ποσό ἐπαρκές ὥστε νά ἐπιτρέπει τίς διακυμάνσεις αὐτές.

Οἱ παράγωγες τιμές παρεμβάσεως καθορίζονται σέ ἐπίπεδο τό ὁποῖο ἐπιτρέπει τήν ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν σπόρων ἐντός τῆς Κοινότητος, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν φυσικῶν συνθηκῶν διαμορφώσεως τῶν τιμῶν καί σύμφωνα μέ τίς ἀνάγκες τῆς ἀγορᾶς.

Ἄρθρο 25

Γιά νά ἐπιτευχθεῖ ἡ κλιμάκωση τῶν πωλήσεων, ἡ ἐνδεικτική τιμή καί ἡ τιμή παρεμβάσεως προσαυξάνονται μηνιαῖα, ἐπί πέντε μῆνες τουλάχιστον ἀπό τῆς ἐνάρξεως τοῦ τρίτου μηνός τῆς περιόδου ἐμπορίας, κατά ποσό ἴδιο γιά τίς δύο αὐτές τιμές.

Οἱ μηνιαῖες προσαυξήσεις, ἴσες γιά κάθε μήνα, καθορίζονται κάθε ἔτος ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν μέσων ἐξόδων ἀποθεματοποιήσεως καί τόκων ἐντός τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 26

1. Σέ κάθε Κράτος Μέλος ἕνας ὀργανισμός παρεμβάσεως ἀγοράζει, ὑπό τούς ὅρους πού καθορίζονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τῶν παραγράφων 2 καί 3, τούς σπόρους πού παράγονται στήν Κοινότητα καί προσφέρονται σέ αὐτόν στά κέντρα παρεμβάσεως. Ἡ ἀγορά γίνεται στήν τιμή παρεμβάσεως καί μόνο στήν τιμή αὐτή.

Ἐν τούτοις, ἄν ἡ ποιότητα τοῦ σπόρου πού προσφέρεται στήν παρέμβαση δέν ἀνταποκρίνεται πρός ἐκείνη γιά τήν ὁποία καθορίστηκε ἡ τιμή παρεμβάσεως, ἡ τιμή ἀγορᾶς προσαρμόζεται βάσει ἑνός πίνακος προσαυξήσεων καί μειώσεων.

Ἐξάλλου, ἄν ἡ παράδοση τοῦ σπόρου πραγματοποιεῖται αἰτήσει τοῦ ὀργανισμοῦ παρεμβάσεως σέ τόπο ἄλλον ἀπό τό κέντρο πού ὑποδεικνύει ὁ πωλητής κατά τή στιγμή τῆς προσφορᾶς, λαμβάνεται ὑπόψη κατά τήν πληρωμή τῶν σπόρων ἡ μεταβολή τοῦ ποσοῦ τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς πού προκύπτει ἀπό αὐτή γιά τόν πωλητή.

2. Τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, καθορίζει:

α) τούς ὅρους ὑπό τούς ὁποίους πραγματοποιεῖται ἡ παρέμβαση κατά τούς δύο τελευταίους μῆνες τῆς περιόδου ἐμπορίας·

β) τίς ἀρχές σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως διαθέτουν τούς σπόρους πού ἔχουν ἀγορασθεῖ ἀπό αὐτούς.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου, καί ἰδίως οἱ σχετικές μέ τήν ποιότητα καί τή σπουδαιότητα τῶν προσφερομένων παρτίδων, καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 38.

Ἄρθρο 27

1. Ὅταν ἡ ἐνδεικτική τιμή πού ἰσχύει γιά ἕνα εἶδος σπόρου εἶναι ἀνώτερη τῆς τιμῆς τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς, πού καθορίζεται γιά τό εἶδος αὐτό σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 29, χορηγεῖται ἐνίσχυση γιά τούς σπόρους τοῦ ἐν λόγω εἴδους πού ἔχουν συγκομισθεῖ καί μεταποιηθεῖ ἐντός τῆς Κοινότητος· μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν ἐξαιρέσεων πού ἀποφασίζονται κατ' ἐφαρμογή τῆς παραγράφου 3, ἡ ἐνίσχυση αὐτή εἶναι ἴση μέ τή διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν αὐτῶν.

2. Ὅταν τό δικαίωμα ἐνισχύσεως πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1 ἀποκτᾶται κατά τή διάρκεια τῶν δύο πρώτων μηνῶν τῆς περιόδου ἐμπορίας, δύναται ἐπί πλέον νά καταβάλλεται ἀποζημίωση ταχείας ἐμπορίας.

3. Τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, καθορίζει:

α) τίς ἀρχές σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες χορηγεῖται ἡ ἐνίσχυση πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1·

β) τίς ἀρχές σύμφωνα μέ τίς ὁποῖες καθορίζεται τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως σέ περίπτωση ἀνωμάλου καταστάσεως·

γ) τίς λεπτομέρειες ἐλέγχου τοῦ δικαιώματος ἐνισχύσεως· ὁ ἔλεγχος αὐτός δύναται νά ἀφορᾶ τόσο τούς σπόρους κοινοτικῆς καταγωγῆς ὅσο καί τούς σπόρους πού εἰσάγονται ἀπό τρίτες χῶρες· γιά τούς τελευταίους δύναται νά προβλέπεται σύστημα πιστοποιητικῶν εἰσαγωγῆς πού συνοδεύονται ἀπό παροχή ἀσφαλείας·

δ) τούς ὅρους ὑπό τούς ὁποίους δύναται νά ἐπιτραπεῖ ὁ ἐκ τῶν προτέρων καθορισμός τοῦ ποσοῦ τῆς ἐνισχύσεως·

ε) τούς ὅρους ἐφαρμογῆς τῆς παραγράφου 2.

4. Τό ποσό τῆς ἐνισχύσεως καθορίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

5. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 38.

Ἄρθρο 28

1. Κατά τήν ἐξαγωγή πρός τρίτες χῶρες ἐλαιούχων σπόρων, πού συγκομίζονται ἐντός τῆς Κοινότητος, δύναται νά χορηγεῖται ἐπιστροφή κατ' ἀνώτατο ὅριο ἴση μέ τή διαφορά μεταξύ τῶν τιμῶν ἐντός τῆς Κοινότητος καί τῶν διεθνῶν τιμῶν, ἄν οἱ πρῶτες εἶναι ἀνώτερες ἀπό τίς τελευταῖες.

2. Οἱ ὅροι τοῦ καθορισμοῦ καί ἐνδεχομένως τοῦ προκαθορισμοῦ τῆς ἐπιστροφῆς πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1 θεσπίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 29

Ἡ τιμή τῆς διεθνοῦς ἀγορᾶς πού ὑπολογίζεται γιά ἕναν τόπο διελεύσεως τῶν συνόρων τῆς Κοινότητος, προσδιορίζεται βάσει τῶν πλέον εὐνοϊκῶν δυνατοτήτων ἀγορᾶς ἐνῶ οἱ τιμές προσαρμόζονται, κατά περίπτωση, ἔτσι ὥστε νά λαμβάνονται ὑπόψη οἱ τιμές τῶν ἀνταγωνιστικῶν προϊόντων. Τά κριτήρια γιά τόν προσδιορισμό αὐτό, καθώς καί ὁ τόπος διελεύσεως τῶν συνόρων, ὁ ὁποῖος ὁρίζεται γιά κάθε εἶδος σπόρου, καθορίζονται ἀπό τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 30

Κατά τή διάρκεια πέντε ἐτῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας κατά τήν ὁποία κάθε Κράτος Μέλος ἔχει καταργήσει τά ἐθνικά του μέτρα, πού εἶχαν ὡς ἀποτέλεσμα τήν προσαύξηση τῶν τιμῶν τῶν φυτικῶν ἐλαίων ἐκτός τοῦ ἐλαιολάδου, δύναται νά χορηγεῖ ἐνισχύσεις στήν παραγωγή ἐλαίου ἀπό γίγαρτα πού συγκομίζεται ἐντός τῆς Κοινότητος.

Ἄρθρο 31

Μέχρι τῆς ἐφαρμογῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς στόν τομέα τοῦ λίνου, τά Κράτη Μέλη δύνανται νά χορηγοῦν ἐνισχύσεις στήν παραγωγή τῶν σπερμάτων λίνου πού χρησιμοποιοῦνται γιά τήν παραγωγή ἐλαίου.

Ἄρθρο 32

Οἱ ἐνισχύσεις πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 30 καί 31 δύνανται νά χορηγοῦνται μόνο γιά προϊόντα πού ἔχουν τύχει ἄμεσα ἤ ἔμμεσα, ἐντός τοῦ ἐνδιαφερομένου Κράτους Μέλους, στηρίξεως τιμῆς κατά τή διάρκεια τῆς περιόδου ἐμπορίας πού προηγεῖται τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Οἱ ἐνισχύσεις πρέπει νά χορηγοῦνται ἀπό τήν πρώτη περίοδο ἐμπορίας κατά τήν ὁποία ἐφαρμόζεται ὁ παρών κανονισμός καί μόνο κατά τό ἀναγκαῖο μέτρο γιά τή διατήρηση τῆς στηρίξεως αὐτῆς.

Τά Κράτη Μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή κάθε πληροφορία πού ἀφορᾶ τήν εἰσαγωγή, τόν ὑπολογισμό

καί τή χορήγηση τῶν ἐνισχύσεων αὐτῶν πρό τῆς ἐφαρμογῆς τους.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Γενικές διατάξεις

Ἄρθρο 33

Μέ τήν ἐπιφύλαξη ἀντιθέτων διατάξεων τοῦ παρόντος κανονισμοῦ, τά ἄρθρα 92, 93 καί 94 τῆς συνθήκης ἐφαρμόζονται στήν παραγωγή καί στό ἐμπόριο τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1.

Ἄρθρο 34

Εἶναι ἀσυμβίβαστα μέ τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος κανονισμοῦ στά προϊόντα, πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό γ), τά μέτρα πού λαμβάνονται ἀπό τά Κράτη Μέλη γιά τήν προσαύξηση τῆς τιμῆς τῶν ἄλλων φυτικῶν ἐλαίων σέ σχέση μέ τίς τιμές τοῦ ἐλαιολάδου μέ σκοπό τήν ἐξασφάλιση τῆς διαθέσεως τῆς ἐθνικῆς παραγωγῆς τοῦ ἐλαιολάδου.

Ἄρθρο 35

Μέ τήν ἐπιφύλαξη τῆς ἐναρμονίσεως τῶν νομοθεσιῶν πού ἀφοροῦν τά ἐλαιολάδα πού προορίζονται γιά τήν ἀνθρώπινη διατροφή, τά Κράτη Μέλη ἀποδέχονται γιά τίς ἐνδοκοινοτικές συναλλαγές καί τίς συναλλαγές μέ τρίτες χῶρες, ἐξαιρέσει τῶν ἐξαγωγῶν πρός αὐτές, τίς ὀνομασίες καί τούς ὁρισμούς τῶν ἐλαιολάδων πού προβλέπονται στό παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 36

Τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς, δύναται, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, νά τροποποιεῖ τόν κατάλογο τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ἤ νά λαμβάνει γι' αὐτά ὅλα τά μέτρα παρεκκλίσεως ἀπό τόν παρόντα κανονισμό προκειμένου νά λαμβάνονται ὑπόψη οἱ εἰδικές συνθῆκες στίς ὁποῖες θά ἦταν δυνατόν νά εὑρεθοῦν τά προϊόντα αὐτά.

Ἄρθρο 37

1. Συνιστᾶται Ἐπιτροπή Διαχειρίσεως Λιπαρῶν Οὐσιῶν, καλουμένη στό ἑξῆς «ἡ ἐπιτροπή», ἀποτελουμένη ἀπό ἀντιπροσώπους τῶν Κρατῶν Μελῶν καί προεδρευομένη ἀπό ἀντιπρόσωπο τῆς Ἐπιτροπῆς.

2. Στήν ἐπιτροπή οἱ ψῆφοι τῶν Κρατῶν Μελῶν σταθμίζονται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 148 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης. Ὁ πρόεδρος δέν ψηφίζει.

Ἄρθρο 38

1. Στίς περιπτώσεις πού γίνεται ἀναφορά στή διαδικασία πού καθορίζεται στό παρόν ἄρθρο, ἡ ἐπιτροπή συγκαλεῖται ἀπό τόν πρόεδρό της εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους Μέλους.

2. Ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς Ἐπιτροπῆς ὑποβάλλει σχέδιο γιά τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθοῦν. Ἡ ἐπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της γιά τά μέτρα αὐτά ἐντός προθεσμίας πού δύναται ὁ πρόεδρος νά ὁρίσει ἀνάλογα μέ τόν ἐπείγοντα χαρακτήρα τῶν πρός ἐξέταση θεμάτων. Ἀποφαίνεται μέ πλειοψηφία δώδεκα ψήφων.

3. Ἡ Ἐπιτροπή θεσπίζει μέτρα πού τυγχάνουν ἀμέσου ἐφαρμογῆς. Ἐν τούτοις, ἄν τά μέτρα δέν εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη πού διετύπωσε ἡ ἐπιτροπή, ἀνακοινώνονται ἀμέσως ἀπό τήν Ἐπιτροπή στό Συμβούλιο· στήν περίπτωση αὐτή, ἡ Ἐπιτροπή δύναται νά ἀναβάλει γιά ἕνα μήνα κατ' ἀνώτατο ὅριο ἀπό τῆς ἀνακοινώσεως αὐτῆς τήν ἐφαρμογή τῶν μέτρων πού ἀποφάσισε.

Τό Συμβούλιο, σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, δύναται νά λάβει διαφορετική ἀπόφαση ἐντός προθεσμίας ἑνός μηνός.

Ἄρθρο 39

Ἡ ἐπιτροπή δύναται νά ἐξετάζει κάθε ἄλλο θέμα πού θέτει ὁ πρόεδρός της εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε αἰτήσει τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους Μέλους.

Ἄρθρο 40

Στό τέλος τῆς μεταβατικῆς περιόδου, τό Συμβούλιο, προτάσει τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μέ τή διαδικασία ψηφοφορίας τοῦ ἄρθρου 43 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης, ἀποφασίζει, λαμβανομένης ὑπόψη τῆς ἀποκτηθείσας πείρας, τή διατήρηση ἤ τήν τροποποίηση τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 38.

Ἄρθρο 41

1. Ὁ κανονισμός ἀριθ. 25 τοῦ Συμβουλίου περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[1] καί οἱ διατάξεις πού ἔχουν θεσπισθεῖ γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ αὐτοῦ ἐφαρμόζονται στίς ἀγορές τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ἀπό τῆς ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

2. Τά ἐξισωτικά ποσά πού προβλέπονται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 6 θεωροῦνται ὡς εἰσφορές ἔναντι τῶν τρίτων χωρῶν κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 11 παράγραφος 4 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 130/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου περί χρηματοδοτήσεως τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς[2].

---

(1) ΕΕ ἀριθ. 30 τῆς 20.4.1962, σ. 991/62.
(2) ΕΕ ἀριθ. 165 τῆς 21.9.1966, σ. 2965/66.

Ἄρθρο 42

Ὁ παρών κανονισμός πρέπει νά ἐφαρμόζεται ἔτσι ὥστε νά λαμβάνονται ὑπόψη, παράλληλα καί μέ κατάλληλο τρόπο, οἱ στόχοι πού προβλέπονται στά ἄρθρα 39 καί 110 τῆς συνθήκης.

Ἄρθρο 43

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπομένη τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἐφαρμόζεται στά προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό γ), δ) καί ε) ἀπό 1ης Νοεμβρίου 1966 καί στά ἄλλα προϊόντα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 ἀπό 1ης Ἰουλίου 1967.

Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία κρίνεται ἀναγκαία ἡ λήψη μεταβατικῶν μέτρων προκειμένου νά διευκολυνθεῖ ἡ μετάβαση ἀπό τό καθεστώς πού ἰσχύει στά Κράτη Μέλη στό καθεστώς πού προβλέπεται ἀπό τόν παρόντα κανονισμό, ἰδίως στήν περίπτωση πού ἡ ἐφαρμογή τοῦ καθεστῶτος αὐτοῦ ἐντός τῶν προβλεπομένων ἡμερομηνιῶν προσκρούει γιά ὁρισμένα προϊόντα σέ σημαντικές δυσχέρειες, τά μέτρα αὐτά θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία τοῦ ἄρθρου 38.

Ἡ ἰσχύς τους περιορίζεται στό πρῶτο ἔτος ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος κανονισμοῦ γιά κάθε προϊόν.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Σεπτεμβρίου 1966.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

B. W. BIESHEUVEL

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ὀνομασίες καί ὁρισμοί πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 35

1. *Παρθένο ἐλαιόλαδο* (δύναται ἐξίσου νά χρησιμοποιεῖται ἡ ἔκφραση «γνήσιο παρθένο ἐλαιόλαδο»): φυσικό ἐλαιόλαδο λαμβανόμενο ἀποκλειστικῶς διά μηχανικῶν μεθόδων, περιλαμβανομένης τῆς πιέσεως, ἐξαιρέσει κάθε ἀναμίξεως μέ ἔλαια ἄλλης φύσεως ἤ μέ ἐλαιόλαδο λαμβανόμενο κατά διαφορετικό τρόπο.

   Τό παρθένο ἐλαιόλαδο κατατάσσεται ὡς ἀκολούθως:

   α) *Ἐξαιρετικόν:* ἐλαιόλαδο ἀμέμπτου γεύσεως καί τοῦ ὁποίου ἡ περιεκτικότητα σέ ἐλεύθερα λιπαρά ὀξέα, ἐκφραζομένη σέ ἐλαϊκό ὀξύ, δέν δύναται νά εἶναι ἀνωτέρα τοῦ 1 γραμμαρίου ἀνά 100 γραμμάρια·

   β) *Ἐκλεκτόν:* ἐλαιόλαδο πού πληροῖ τίς προϋποθέσεις πού προβλέπονται γιά τό ἐξαιρετικό ἔλαιο, ἐκτός τῆς περιεκτικότητος σέ ἐλεύθερα λιπαρά ὀξέα ἐκφραζομένης σέ ἐλαϊκό ὀξύ, ἡ ὁποία δέν δύναται νά εἶναι ἀνωτέρα τοῦ 1,5 γραμμαρίου ἀνά 100 γραμμάρια·

   γ) *Κουράντε* (δύναται ἐξίσου νά χρησιμοποιεῖται ἡ ἔκφραση «ἡμι-φίνο»): ἐλαιόλαδο ἀμέμπτου γεύσεως καί τοῦ ὁποίου ἡ περιεκτικότητα σέ ἐλεύθερα λιπαρά ὀξέα, ἐκφραζομένη σέ ἐλαϊκό ὀξύ, δέν δύναται νά εἶναι ἀνωτέρα τῶν 3,3 γραμμαρίων ἀνά 100 γραμμάρια·

   δ) *Μειονεκτικό* (λαμπάντε): ἐλαιόλαδο μειονεκτικό, ἐλαττωματικῆς γεύσεως ἤ τοῦ ὁποίου ἡ περιεκτικότητα σέ ἐλεύθερα λιπαρά ὀξέα, ἐκφραζομένη σέ ἐλαϊκό ὀξύ, εἶναι ἀνωτέρα τῶν 3,3 γραμμαρίων ἀνά 100 γραμμάρια.

2. *Ἐξευγενισμένο ἐλαιόλαδο* (δύναται ἐξίσου νά χρησιμοποιεῖται ἡ ἔκφραση «ἐξευγενισμένο γνήσιο ἐλαιόλαδο»): ἐλαιόλαδο πού παράγεται ἀπό τόν ἐξευγενισμό τοῦ παρθένου ἐλαιολάδου.

3. *Γνήσιο ἐλαιόλαδο:* ἐλαιόλαδο πού προέρχεται ἀπό τήν ἀνάμιξη παρθένου καί ἐξευγενισμένου ἐλαιολάδου.

4. *Πυρηνέλαιο:* ἐλαιόλαδο πού παράγεται ἀπό τήν ἐπεξεργασία διά διαλύτου τῶν προϊόντων τῆς δασμολογικῆς κλάσεως ex 23.04 πού περιλαμβάνεται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό ε).

5. *Ἐξευγενισμένο πυρηνέλαιο:* ἔλαιο πού παράγεται ἀπό τόν ἐξευγενισμό τῶν ἐλαίων πού ἀναφέρονται στό σημεῖο 4 καί προορίζονται γιά διατροφή.

6. *Μίγμα ἐξευγενισμένου πυρηνελαίου καί παρθένου ἐλαιολάδου:* ἔλαιο πού προκύπτει ἀπό τήν ἀνάμιξη ἐξευγενισμένου πυρηνελαίου καί παρθένου ἐλαιολάδου.

7. *Βιομηχανικό πυρηνέλαιο:* κάθε ἔλαιο πού παράγεται ἀπό προϊόντα τῆς δασμολογικῆς κλάσεως ex 23.04 πού περιλαμβάνονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 ὑπό ε), ἐκτός ἐκείνων τά ὁποῖα ἀναφέρονται στά προηγούμενα σημεῖα 1 ἕως 6.